

REGULAMENTUL (CE) NR. 1261/2007 AL CONSILIULUI

din 9 octombrie 2007

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 320/2006 de instituire a unui regim temporar de restructurare a industriei zahărului în Comunitate

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 320/2006 al Consiliului ⁽¹⁾ a fost adoptat în scopul de a permite celor mai puțin competitivi producători de zahăr să renunțe la producția care face obiectul cotei. Cu toate acestea, renunțarea la cote în temeiul regulamentului menționat nu a atins nivelul așteptat inițial.
- (2) În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽²⁾, este necesar ca cel târziu până la sfârșitul lunii februarie 2010 să aibă loc o reducere lineară a cotelor naționale și regionale pentru a evita orice dezechilibru al pieței în anii comerciali începând cu 2010/2011, ținând seama de rezultatele regimului de restructurare. O astfel de reducere lineară poate dezavantaja cele mai competitive întreprinderi și poate slăbi situația industriei în ansamblu. Pentru a evita o asemenea situație și pentru a intensifica renunțarea la cote în cadrul regimului de restructurare, se consideră necesară îmbunătățirea funcționării acestuia.
- (3) Se pare că întreprinderile producătoare de zahăr au fost descurajate să depună cereri de ajutor de restructurare, datorită faptului că nu există nicio certitudine cu privire la cuantumul ajutorului de restructurare de care vor beneficia, dat fiind că statele membre pot decide să mărească procentul minim pentru ajutorul acordat producătorilor de sfeclă de zahăr, de trestie de zahăr sau de cicoare și contractanților de utilaje, în conformitate cu articolul 3 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 320/2006. Pentru a elimina această incertitudine, cuantumul ajutorului acordat producătorilor și contractanților de utilaje ar trebui stabilit la 10 % din ajutorul acordat întreprinderilor producătoare de zahăr, iar producătorilor respectivi ar trebui să li se acorde o plată supli-

mentară pentru anul comercial 2008/2009. În anumite cazuri, este necesară o perioadă mai îndelungată de pregătire pentru procesul de restructurare. În cazurile în care întreprinderile decid să depună o cerere de ajutor de restructurare începând cu anul comercial 2009/2010 și pentru a nu dezavantaja producătorii aflați într-o astfel de situație, aceștia ar trebui să beneficieze de plata suplimentară și pentru anul comercial 2009/2010, cu condiția ca întreprinderile să înainteze cererea până la 31 ianuarie 2008.

- (4) Pentru a nu dezavantaja întreprinderile și producătorii care au luat parte la regimul de restructurare în anii comerciali 2006/2007 și 2007/2008, ar trebui să li se plătească retroactiv diferența dintre cuantumul ajutorului acordat pentru anii comerciali respectivi și cuantumul ajutorului care le-ar fi fost acordat pentru anul comercial 2008/2009.
- (5) Pentru a stimula suplimentar participarea la regimul de restructurare, este necesar să se prevadă scutirea unei părți din cuantumul temporar pentru restructurare care trebuie plătit, în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006, pentru anul comercial 2007/2008, pentru acele întreprinderi care renunță, pentru anul comercial 2008/2009, la un procent din cotă care să corespundă cel puțin procentului de retragere aplicat întreprinderii în 2007/2008. Suma care urmează să fie scutită ar trebui să corespundă procentului de retragere menționat.
- (6) De asemenea, este necesară inițierea unei proceduri de depunere a cererii care să permită întreprinderilor care decid să renunțe, până la 31 ianuarie 2008, la o parte din cota care le revine, corespunzătoare cel puțin procentului de retragere, să depună o altă cerere până la 31 martie 2008, care să le permită să mai renunțe la o parte din cotă sau la întreaga cotă, în condițiile situației de piață existente la etapa respectivă.
- (7) Se consideră că regimul de restructurare ar da rezultate mai bune în cazul în care producătorii ar putea să renunțe din proprie inițiativă la producția de sfeclă de zahăr sau de trestie de zahăr destinată prelucrării în cadrul cotelor de zahăr alocate. În acest scop, producătorii ar trebui să aibă posibilitatea, în anul comercial 2008/2009, de a solicita în mod direct ajutorul prevăzut la articolul 3 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 320/2006, cu condiția ca aceștia să înceteze livrarea sfeclei de zahăr sau a trestiei de zahăr întreprinderilor față de care aveau obligații, prin contracte de furnizare, în anul comercial anterior. În consecință, statele membre ar trebui să reducă cotele respectivelor întreprinderi. În anumite cazuri, aplicarea acestei posibilități ar putea fi mai adecvată la nivelul statelor membre decât la nivelul întreprinderilor.

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 42.

⁽²⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

- (8) Pentru a evita punerea în pericol a viabilității economice a întreprinderilor producătoare de zahăr care fac obiectul cererilor de ajutor ale producătorilor, reducerea cotei ar trebui să fie limitată la 10 % din cota alocată fiecărei întreprinderi, ceea ce corespunde procentului din cotă pe care statul membru îl poate realoca în fiecare an comercial, în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- (9) În cazul în care cota unei întreprinderi producătoare de zahăr este redusă ca urmare a cererilor de ajutor ale producătorilor, întreprinderea în cauză ar trebui să beneficieze de un ajutor de restructurare, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 320/2006. În consecință, cuantumul ajutorului acordat ar trebui să fie cel prevăzut la articolul 3 alineatul (5) litera (c) din regulamentul menționat. Cu toate acestea, sumele ar trebui ajustate în sensul reducerii acestora în cazul în care întreprinderea nu ia măsuri în favoarea forței de muncă vizate de reducerea producției în cadrul cotelor.
- (10) Întreprinderile producătoare de zahăr care fac obiectul cererilor de ajutor ale producătorilor ar trebui ca, până la data de 31 ianuarie a anului anterior anului comercial în cauză, să aibă dreptul de a depune o cerere de ajutor de restructurare, astfel cum este prevăzut la articolele 3 și 4 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006, cu condiția ca acestea să renunțe la o cotă corespunzătoare cel puțin aceluiași nivel de reducere a cotei care ar fi rezultat din cererile de ajutor înaintate de producători. În acest caz, cererea de ajutor a întreprinderii producătoare de zahăr ar trebui să înlocuiască cererile producătorilor.
- (11) Articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006 prevede un ajutor pentru diversificare. Necesitatea de a clarifica înțelesul celui de-al treilea paragraf din alineatul (4) din articolul în cauză a devenit evidentă. Ar trebui clarificat faptul că ajutoarele care pot fi plătite, în conformitate cu articolul în cauză, în ceea ce privește măsurile prevăzute în cadrul axelor 1 și 3 din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR) ⁽¹⁾ se limitează la cuantumul și ratele de sprijin prevăzute în anexa la regulamentul în cauză.
- (12) Articolul 10 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 320/2006 prevede termenele de plată a ajutoarelor în cadrul fondului de restructurare. Din experiență se știe că, în anumite condiții, plățile făcute în avans ar putea reprezenta o stimulare suplimentară pentru utilizarea fondului. În consecință, Comisia ar trebui să fie împuternicită să decidă luarea unei astfel de măsuri ținând seama de mijloacele financiare disponibile în cadrul fondului.
- (13) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 320/2006 ar trebui modificat în consecință.
- (14) Prezentul regulament ar trebui să țină seama de faptul că s-a renunțat la cota totală pentru producția de sirop de

inulină, în temeiul regimului de restructurare, încă din anul comercial 2006/2007. Prin urmare, nu mai este necesară menționarea acestui produs sau a materiilor prime din care este produs, și anume cicoarea,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 320/2006 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) să renunțe la o parte din cota sau la întreaga cotă pe care a atribuit-o uneia sau mai multora dintre fabricile sale și să nu utilizeze instalațiile de producție din fabricile în cauză pentru rafinarea zahărului brut din trestie de zahăr.

Această ultimă condiție nu se aplică:

- singurei fabrici de prelucrare din Slovenia;
- singurei fabrici de prelucrare a sfeclii de zahăr din Portugalia,

existente la 1 ianuarie 2006, precum și rafinărilor cu activitate permanentă, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 13 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.”;

(b) la alineatul (6), primul și al doilea paragraf se înlocuiesc cu următoarele texte:

„Un procent de 10 % din ajutorul de restructurare corespunzător, stabilit la alineatul (5), este rezervat pentru:

- (a) producătorii de sfeclă de zahăr și de trestie de zahăr care au încheiat cu întreprinderea vizată un contract de furnizare, pe o perioadă care precedă anul comercial menționat la alineatul (2), pentru producția de zahăr care face obiectul cotei corespunzătoare la care s-a renunțat;
- (b) contractanții de utilaje, fie persoane fizice, fie întreprinderi care și-au folosit utilajele agricole pentru a presta o muncă, sub contract, în folosul producătorilor, pentru obținerea produselor și pe parcursul perioadei menționate la litera (a).

În urma consultării părților interesate, statele membre stabilesc perioada la care se face referire în primul paragraf.”;

(c) se adaugă următoarele alineate:

„(7) Pentru anul comercial 2008/2009, producătorii menționați la alineatul (6) litera (a) primesc o plată suplimentară de 237,5 EUR pentru fiecare tonă din cota de zahăr la care renunță.

⁽¹⁾ JO L 277, 21.10.2005, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2012/2006 (JO L 384, 29.12.2006, p. 8).

Această plată suplimentară se efectuează și pentru anul comercial 2009/2010, în cazul în care întreprinderea vizată renunță la o parte din cota sa sau la întreaga cotă alocată, începând cu anul financiar în cauză, cu condiția ca cererea să fie depusă până la 31 ianuarie 2008.

(8) Prezentul alineat se aplică:

(a) întreprinderilor care au renunțat, în cadrul regimului de restructurare din anul comercial 2006/2007 sau anul 2007/2008, la o parte din cota sau la întreaga cotă care le-a fost alocată; și

(b) producătorilor vizați de renunțarea la cote, prevăzută la litera (a).

În cazul în care sumele alocate întreprinderilor și producătorilor în anii comerciali 2006/2007 și 2007/2008 au fost mai mici decât sumele pe care aceștia le-ar fi primit în cazul în care ar fi solicitat un ajutor de restructurare în condițiile aplicabile în anul comercial 2008/2009, diferența le este acordată retroactiv.

Aceasta se aplică și cu privire la producătorii de sirop de inulină și cei de cicoare. În acest scop, cei din urmă sunt considerați eligibili pentru plata suplimentară prevăzută la alineatul (7)."

2. La articolul 4 alineatul (1) se introduce următorul alineat, după cum urmează:

„(1a) Până la 31 martie 2008, întreprinderile pot depune o cerere suplimentară de ajutor de restructurare, prin care se renunță, începând cu anul comercial 2008/2009, la o parte din cota sau la întreaga cotă alocată, în cazul în care:

— au fost aprobate cererile producătorilor, la inițiativa acestora, în conformitate cu articolul 4a, sau cererile întreprinderilor, în conformitate cu alineatul (1) al prezentului articol, prin care se renunță la cote începând cu anul comercial 2008/2009 iar

— cotele la care s-a renunțat, în consecință, corespund cel puțin procentului de retragere prevăzut la articolul 1 alineatul (1) sau articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 290/2007 al Comisiei din 16 martie 2007 de stabilire, pentru anul comercial 2007-2008, a procentului prevăzut la articolul 19 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului (*).

Cu toate acestea, întreprinderile cu sediul în statele membre în care procentul de retragere stabilit pentru termenul prevăzut în primul paragraf a doua liniuță este 0 pot utiliza posibilitatea stipulată în respectivul paragraf, indi-

ferent de faptul că cererile la inițiativa producătorilor sau din proprie inițiativă au fost depuse sau nu anterior.

(*) JO L 78, 17.3.2007, p. 20."

3. Se introduce următorul articol 4a:

„Articolul 4a

Depunerea cererilor de ajutor de restructurare de către producători

(1) Pentru anul comercial 2008/2009, orice producător de sfeclă de zahăr sau de trestie de zahăr destinată prelucrării în cadrul cotelor de zahăr alocate poate înainta direct statului membru în cauză o cerere de ajutor, în temeiul articolului 3 alineatele (6) și (7), însoțită de un angajament prin care se obligă să înceteze livrarea unei anumite cantități din cota de sfeclă sau de trestie de zahăr întreprinderii cu care a încheiat un contract de furnizare în cursul anului comercial anterior.

Prin derogare de la primul paragraf, în cadrul unui acord sectorial se poate decide ca numai producătorii care au încheiat contracte de furnizare, în anul comercial anterior, cu o singură întreprindere să aibă dreptul de a depune o cerere, astfel cum este prevăzut în primul paragraf, cu următoarele condiții:

— cotele alocate întreprinderii în cauză să corespundă unui procent de cel puțin 10 % din cotele restante de zahăr, prevăzute pentru statul membru în cauză în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 318/2006 iar

— quantumul cotelor de zahăr la care întreprinderea în cauză urmează să renunțe, împreună cu cel al cotelor de zahăr la care au renunțat toate întreprinderile din statul membru în cauză ca rezultat al cererilor anterioare, în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 320/2006, corespund unui procent de cel puțin 60 % din cotele de zahăr prevăzute, pentru statul membru în cauză, în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 318/2006 din 20 februarie 2006. În cazul statelor membre care nu făceau parte din Comunitate la 1 iulie 2006, trimiterea la anexa III menționată anterior se referă la versiunea în vigoare la data aderării acestora la Comunitate.

(2) Cererile menționate la alineatul (1) se depun până la 30 noiembrie 2007. Cererile pot fi depuse începând cu 30 octombrie 2007.

(3) Statul membru în cauză întocmește o listă a cererilor prevăzute la alineatul (1), în ordinea cronologică a depunerii lor, și transmite Comisiei și întreprinderilor vizate, în termen de 10 zile lucrătoare de la expirarea termenului pentru depunerea cererilor prevăzut la alineatul (2), quantumul total al cotelor vizate de cererile permise.

(4) Până la 15 martie 2008, pe baza ordinii cronologice menționate la alineatul (3) și în urma verificării prevăzute la articolul 5 alineatul (2) a patra liniuță, statul membru în cauză aprobă cererile producătorilor care corespund unui procent de cel mult 10 % din cota de zahăr alocată fiecărei întreprinderi și reduce în mod proporțional cota de zahăr a întreprinderii în cauză, în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 318/2006. Cu toate acestea, în cazul prevăzut la alineatul (1) al doilea paragraf din acest articol, statul membru în cauză aprobă, în aceleași condiții, cererile producătorilor, care corespund unui procent de cel mult 10 % din cota restantă de zahăr alocată statului membru în cauză, prevăzută în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

În cazul în care se atinge oricare dintre limitele de 10 % prevăzute în primul paragraf, statul membru în cauză respinge cererile care depășesc această limită, ținând seama de ordinea cronologică a depunerii cererilor.

Întreprinderea vizată stabilește și pune în aplicare un plan social, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (3) litera (f).

(5) În urma aprobării cererilor de către statul membru, în conformitate cu alineatul (4), cuantumul ajutorului de restructurare care urmează a fi acordat se stabilește după cum urmează:

(a) pentru producători și contractanți, 10 % din cuantumul ajutorului corespunzător prevăzut la articolul 3 alineatul (5) litera (c), iar, pentru producători, plata suplimentară prevăzută la articolul 3 alineatul (7);

(b) pentru întreprinderi, cuantumul ajutorului corespunzător prevăzut la articolul 3 alineatul (5) litera (c), redus cu 10 % sau cu 60 %, în cazul în care întreprinderea în cauză nu îndeplinește cerințele prevăzute la alineatul (4) al treilea paragraf din prezentul articol.

(6) Alineatele (4) și (5) din acest articol nu se aplică în cazul în care a fost aprobată, începând cu anul comercial 2008/2009, cererea unei întreprinderi, în conformitate cu articolul 4, prin care se renunță la o cotă mai mare decât cea vizată de cererile producătorilor. De asemenea, alineatele (4) și (5) nu se aplică în orice situație în care a fost aprobată, începând cu anul comercial 2008/2009, cererea unei întreprinderi, prin care se renunță la mai mult de 10 % din cotele alocate acesteia.”

4. La articolul 5 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„În cazul depunerii unor cereri suplimentare de ajutor de restructurare, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1a), statele membre decid, în urma verificării prevăzute la articolul 5 alineatul (2) a patra liniuță, acordarea ajutorului solicitat prin cererile respective până la sfârșitul lunii aprilie 2008.”

5. Articolul 6 alineatul (4) al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Ajutorul prevăzut la alineatul (1) din acest articol nu depășește cuantumul și ratele de sprijin prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 1698/2005.”

6. Articolul 10 alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Comisia poate decide să amâne plata ajutoarelor prevăzute la articolele 6, 7, 8 și 9 până când resursele financiare necesare vor fi vărsate în fondul de restructurare sau, în cazul în care fondul dispune de resursele financiare necesare, aceasta poate să decidă devansarea termenelor de plată a ajutoarelor.”

7. La articolul 11, se introduce următorul alineat:

„(6) În cursul anului comercial 2008/2009, întreprinderile care fac obiectul aplicării procentului de retragere prevăzut la articolul 1 alineatul (1) sau alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 290/2007 din 16 martie 2007 și care renunță la un procent din cotă, care corespunde cel puțin acestui procent de retragere, sunt scutite de o parte din cuantumul temporar pentru restructurare care trebuie plătit pentru anul comercial 2007/2008.

În cazul în care condițiile menționate la primul paragraf al acestui alineat sunt îndeplinite, reducerea cuantumulului temporar pentru restructurare se calculează înmulțind suma respectivă cu procentul de retragere stabilit în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) sau articolul 1 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 290/2007.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 9 octombrie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
F. TEIXEIRA DOS SANTOS
